



上海春季艺术沙龙

ART SHANGHAI 2006

图录

2006

2006 上海春季艺术沙龙图录



主 编 邱瑞敏
副主编 龚云表

 上海書店出版社
SHANGHAI BOOKSTORE PUBLISHING HOUSE

2006 年 4 月

2006

2006 上海春季艺术沙龙



指导单位 上海市文化广播影视管理局
主办单位 上海油画雕塑院
承办单位 上海春天国际艺术沙龙有限公司
特别鸣谢 万科兰乔圣菲别墅

展期 2006年5月25日至29日
展馆 上海世贸商城

上海春季艺术沙龙组委会办公室
地址 上海市金珠路111号
上海油画雕塑院内 201103
电话 021-62089227 62087569
传真 021-62197231
www.artshanghai.com.cn
artshanghai@cnaarts.net

春天是播种的季节，春天也是收获的季节。在经历了前三届的积极尝试和辛勤运作，让人欣喜的是，我们正迎来艺术市场蓬勃发展的的大好时期。

上海春季艺术沙龙已确立以学术为导向，市场为基础，以学术带动市场的办展理念，在广大市民中树立起良好的品牌形象，取得了良好的社会效益，现已成为与秋季进行的上海艺术博览会并举的艺坛盛事。

2005年底，中共中央、国务院颁布了《关于深化文化体制改革的若干意见》，文化体制改革将按照“区别对待、分类指导、循序渐进、逐步推开”的原则，在全国积极稳妥地推进。艺术市场是社会主义市场经济建设的有益的和必要的补充，上海油画雕塑院作为公益性的事业单位，在搞好艺术创作、学术研究的同时，积极开拓新思路，运用市场化运作的方式，探索政府和社会力量合作举办艺术活动，为城市贡献文化产品和文化方式，为城市积累精神财富。这是专业创作单位勇敢走出小圈子，融入社会大舞台，积极投入社会艺术建设的洪流中，自觉担当起为人民群众提供丰富多彩的精神食粮，一种高度的社会责任感的表现。

希望上海春季艺术沙龙为繁荣艺术创作、推动上海精神文明建设作出新的更大的贡献！

穆端正

上海市文化广播影视管理局局长



2006年4月

序 一



In spring, a season for both sowing and reaping, we are greeted with the blooming of art market, after the earlier efforts and hard work accumulated for three years.

Now ART Shanghai has established the scholarship-directed, market-based, scholarship-promoting-market guiding principle, and created a good image among the public, while exerting a good social effect. With that, it parallels Shanghai Art Fair, which occurs in autumn, as an art festival.

According to Several Suggestions on the Deepening the Reformation of Cultural System, issued in the end of 1995 by the Central Committee of CPC, the reformation of cultural system should carry out step by step, in the manner of dealing different things in different ways. Art market is the beneficial and necessary supplement of the construction of our socialist market economy. As a public institution, Shanghai Oil Painting & Sculpture Institute, while engaging in artistic creation and academic research, explores the way of combining the strength of government and society in staging art activities, equipped with original ideas and market-oriented methods, contributing great cultural products and spiritual wealth to society. This is an example of a creative institution taking on the responsibility of enriching the public's cultural life, a case of high sense of social responsibility.

May ART Shanghai make greater contribution to the promotion of artistic creation and spiritual civilization of Shanghai!

Director
Shanghai Municiple Administration of Culture, Radio, Film & TV

Mu Duanzheng
Apr. 2006

当业内外正在为今年中国的艺术市场能否续写 2005 年的“神话”驻足观望时，2006 年上海春季艺术沙龙又在春光明媚的五月登场亮相了。

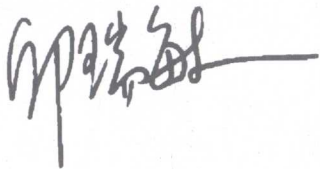
现已举办了三届的上海春季艺术沙龙，作为一年一度的艺术品展示与交流活动正在吸引着越来越多的社会各个阶层的艺术品收藏家及爱好者的关注。今年，沙龙仍将以时下社会关注的热点艺术品收藏及收藏开始渗透到生活的各个领域为中心，从而确定“典藏艺术·品味生活”作为 2006 上海春季艺术沙龙的主题。

今天，随着中国经济的持续增长，人们的生活水平和艺术鉴赏水平也日益提高，当人们在解决房子和车子后，很多人选择了艺术品投资。艺术品收藏已经不再仅仅是一部分人的生活方式，这种新的艺术品消费正在慢慢进入千家万户。时至今日，人们已经普遍认识到：艺术品决不会因金钱降低她自身的价值，而作品的水平也决不会因为拒绝商业化而更上一层楼。

沙龙，作为春的使者，艺术的使者，愿它在提高人们的审美情趣，丰富人们的精神生活等方面作出更大的贡献。

邱瑞敏

上海春季艺术沙龙组委会、艺委会主任
上海油画雕塑院院长、上海大学美术学院院长



2006 年 4 月

序 二



Preface 2

ART Shanghai 2006 is taking the stage for a phenomenal performance, when whether the art market of China would create another legend this year is still an unpredictable matter to many.

As the annual occasion for showcasing works of art and for artistic exchange, it is drawing more and more attentions from collectors and art lovers of various trades in its fourth time. Still focusing on much sought-out artworks and the pervasion of art collection into various fields of life, ART Shanghai 2006 has "Collecting Art, Enjoying Life" as its theme.

With the continual development of economy of China, the standard of living and the level of art appreciation of the public is on the increase too. When the housing and vehicle thing is no more a concern, many people would choose to invest in the collection of artworks. Presently, art collection is no more a minority business, when this new art consumption is available to more and more people. It's the general belief now that artworks would get devalued by money by no means, and the artistic quality of any piece would not be higher for its simple rejection of commercialization.

As the herald of spring and art, ART Shanghai would be a greater success in improving the aesthetic taste of the public and enriching people's cultural life.

Dean of Fine Arts College of Shanghai University
Director of Shanghai Oil Painting & Sculpture Institute
Director of Art Shanghai Organization Committee
Director of Art Shanghai Art Committee

Qiu Ruimin
Apr. 2006

上海春季艺术沙龙在成功地举办了三届之后，又即将迎来第四届盛大开幕的大喜日子，这是值得庆祝的。在得“天时、地利、人和”的优势和主承办方的艰苦努力下，上海春季艺术沙龙已如期从三年的成长期走上发展期的新的历程，呈现出盎然春意和蓬勃生机，这又是值得感到欣慰的。

上海作为中国特大型的国际化都市，经济的高速发展给文化艺术的发展带来了千载难逢的契机，而文化艺术的高度发展又为经济赋予了深厚的文化意义和艺术气息。在进入新世纪之后，上海的艺术产业得到了全世界瞩目的成长发展，文化艺术已成为社会和市场越来越迫切的精神需求和高质量的生活追求，并且将在很大程度上增强上海“海纳百川，追求卓越”的文化精神的凝聚力。而在上海迅速崛起并形成的艺术产业链中，上海春季艺术沙龙无疑也是其中一个不容忽视的重要环节，并将发挥越来越显著的作用。

文化艺术产业的发展所呈现的大好态势，得力于良好的经济形势，也与政府所营造的发展导向政策环境紧密相关。上海春天国际艺术沙龙有限公司作为一个文化企业，遵循市场经济规则，逐渐提高自身发展的能力，顺应艺术市场的需求而又能不断调整自身的运行机制，这也正是上海春季艺术沙龙能够取得成功的关键之一，这条道路我们将坚持不懈地走下去。

春天是一个充满希望的季节，上海春季艺术沙龙也是一个充满希望的艺术项目。尽管它面前的路还很长，而且还将会有许多困难有待克服，但是，在困难的背后则必定是无限的春色。

春天属于沙龙。

张继平

上海春天国际艺术沙龙有限公司董事长

张继平

2006年4月

序 三



After three years of success, ART Shanghai is to have its fourth grand opening — a real event for celebration. Favored by geographical advantages, human unity and amiable social climate, it has progressed from the growing to the developing phase, booming and thriving, — a rewarding scene.

In a super-large metropolis of China as Shanghai, the fast developing economy brings along a golden opportunity for culture and art, while the thriving culture and art in turn imparts a deep cultural significance and aesthetic sense to the development of economy. In the new century, the art industry of Shanghai has attracted world-wide attention for its fast growth. Culture and art is in more and more greater need on the part of both society and market for nourishment and high quality life. Besides, they would increase the cohesion of Shanghai Spirit of "sea-bosom tolerance and unrelenting pursuit of excellence". In the art industry chain of Shanghai, which abruptly emerged and is rapidly taking form, ART Shanghai is undoubtedly an important link, playing a more and more significant role.

The encouraging situation of the development of culture and art industry benefits from the good situation of economy, as well as the supportive policies of the government. As a cultural enterprise, Shanghai Spring Art Salon Ltd., guided by market economy rules, conforms to the need of art market while adjusting accordingly its own operating mechanisms to enhance its capacity for development. That is just the key of its success. It's also the right road we should keep to.

Spring is the season that gives hope, ART Shanghai an artistic event that promises great future. Despite those possible difficulties, it is bound to be greeted by a colorful spring.

Spring belongs to it.

2006 上海春季艺术沙龙组织委员会

顾问	陈 燮 君	穆 端 正	马 博 敏	
	方 增 先	刘 文 国	施 大 畏	
主任	邱 瑞 敏			
副主任	李 向 阳	王 红 霞		
委员	(按姓氏笔画排列)			
	王 小 明	王 为 松	贝 兆 健	吕 晓 明
	朱 国 荣	李 崑	李 磊	汪 大 伟
	肖 谷	张 继 平	张 培 成	
秘书长	李 向 阳			
副秘书长	王 红 霞	沈 竹 楠	李 锡 田	龚 云 表
	葛 千 涛			

Organization Committee of ART Shanghai 2006

Counselors	Chen Xiejun	Mu Duanzheng	Ma Bomin	
	Fang Zenxian	Liu Wenguo	Shi Dawei	
Director	Qiu Ruimin			
Deputy Directors	Li Xiangyang	Wang Hongxia		
Committee Members	Wang Xiaoming	Wang Weisong	Bei Zhaojian	Lu Xiaoming
	Zhu Guorong	Li Yin	Li Lei	Wang Dawei
	Xiao Gu	Zhang Jiping	Zhang Peicheng	
Secretary General	Li Xiangyang			
Deputy Secretary General	Wang Hongxia	Shen Zhunan	Li Xitian	Gong Yunbiao
	Ge Qiantao			

2006 上海春季艺术沙龙艺术委员会

主 任
副 主 任
委 员

邱 瑞 敏

施 大 畏

(按姓氏笔画排列)

王 勍 音

朱 国 荣

张 培 成

毛 时 安

卢 辅 圣

许 宝 忠

周 长 江

石 奇 人

肖 谷

俞 晓 夫

李 向 阳

张 雷 平

Art Committee of ART Shanghai 2006

Director

Qiu Ruimin

Deputy Directors

Shi Dawei

Mao Shian

Committee Members

Wang Jieyin

Lu Fusheng

Shi Qiren

Li Xiangyang

Zhu Guorong

Xu Baozhong

Xiao Gu

Zhang Leiping

Zhang Peicheng

Zhou Changjiang

Yu Xiaofu

2006 上海春季艺术沙龙组委会办公室

主 任	王 燕		
副 主 任	谈 建 军	邢 宇 萍	
展 览 部	邢 宇 萍	谢 舒 岑	金 懿 诺
宣 传 部	胡 晶	韩 屹	俞 磊
会 务 部	谈 建 军	杜 建 忠	薛 维 龙
财 务 部	秦 月 芳	姚 翠 玉	

Office of ART Shanghai 2006 Organization Committee

Director	Sunny Wang		
Deputy Directors	Tan Jianjun	Sally Xing	
Exhibition Department	Sally Xing	Susan Xie	Jin Yinuo
Promotion Department	Hu Jing	Han Yi	Yu Lei
Reception Department	Tan Jianjun	Du Jianzhong	Xue Weilong
Accounting Department	Qin Yuefang	Yao Cuiyu	

2006 上海春季艺术沙龙图录编辑委员会

主 编	邱 瑞 敏			
副 主 编	龚 云 表			
编 委	(按姓氏笔画排列)			
	王 燕	王 为 松	王 红 霞	李 向 阳
	李 远 涛	李 锡 田	肖 谷	沈 竹 楠
	周 长 江	谈 建 军	葛 千 涛	
责任编辑	那 泽 民			
技术编辑	张 伟 群			
特约编辑	王 燕	邢 宇 萍		
文字编辑	胡 晶	谢 舒 岑		
翻 译	王 燕	刘 俐	谢 舒 岑	
设计总监	葛 千 涛			
版面设计	傅 晖	韩 屹	俞 磊	

Catalogue Editing Committee of ART Shanghai 2006

General Editor	Qiu Ruimin			
Deputy General Editor	Gong Yunbiao			
Editing Committee	Sunny Wang	Wang Weisong	Wang Hongxia	Li Xiangyang
	Li Yuantao	Li Xitian	Xiao Gu	Shen Zhunan
	Zhou Changjiang	Tan Jianjun	Ge Qiantao	
Executive Editor	Na Zemin			
Technical Editor	Zhang Weiqun			
Invited Editors	Sunny Wang	Sally Xing		
Chinese Editors	Hu Jing	Susan Xie		
Translators	Sunny Wang	Liu Li	Susan Xie	
Design Supervisor	Ge Qiantao			
Designers	Fu Hui	Han Yi	Yu Lei	

总目录

序

组织机构名录

图版

沙龙专题展

海外艺术机构

国内艺术机构

致谢

广告

General Content

Preface

Organization Committee

Plate

Special Exhibitions

Overseas Galleries & Art Companies

Domestic Galleries & Art Companies

Acknowledgements

Advertisement

2006

图版 沙龙专题展

目 录

向阿曼致敬——阿曼回顾展	3
油画中国——大型系列油画展·沙龙展	11
人文江南——中国当代油画家常熟写生展	29
真实的眼睛——黄伟明姜锡祥超距摄影鸟类作品展	36
文心铸魂——吴为山雕塑艺术展	39
海晏河清——当代名家色粉作品展	55
共享经典——中国当代油画联展	63
西南风——西南名家小幅作品展	67
敦煌印象——尹呈忠西部题材作品展	74
相融——大庆美术家八人精品展	78

Special Exhibitions

Contents

Homage to Arman	3
Oil Paintings in China — Group Exhibition of China Oil Paintings	11
Human South — Paint from Nature Exhibition of Chinese Contemporary Oil Painters in Changshu	29
Real Eyes — Birds Photography Exhibition of Huang Weiming & Jiang Xixiang	36
Wu Weishan Sculpture Exhibition	39
Crayon Exhibition of Famous Chinese Contemporary Artists	55
Group Exhibition of China Contemporary Oil Paintings	63
Small-sized Paintings Exhibition of China Famous Artists in Southwest China	67
Impression of Dun Huang	74
Fusion—Selected Works Exhibition of Eight Artists of Daqing	78